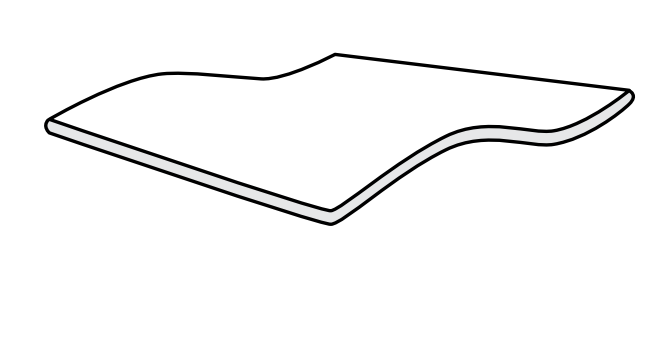


# KerraCel™

## Gelling fiber dressing



# Instructions for use



#### Information for use

#### Product Description

KerraCel™ is a sterile, gelling fiber dressing, made from carboxymethyl cellulose (CMC). The non-woven gelling fibers absorb exudate from the wound, turning them into a soft gel which maintains a moist wound healing environment.

#### Indications

Suitable for use on moderate and heavily exuding wounds (chronic or acute) such as:

- Leg ulcers
- Pressure ulcers
- Diabetic foot ulcers
- Surgical wounds
- Donor sites
- Cavity wounds
- Superficial and partial thickness burns
- Trauma wounds
- Oncology wounds
- Control minor bleeding in superficial wounds

KerraCel is suitable for use under compression bandaging.

#### Contra-indications

Known allergy or hypersensitivity to the ingredient of KerraCel, carboxymethyl cellulose. KerraCel should not be used:

- For surgical implantation
- To control heavy bleeding – the dressing is not a haemostat

#### Precautions/Warnings

- For single use only
- Do not re-use. Re-using will cause cross contamination
- In case of clinical infection, consult a healthcare professional
- Dispose in normal waste is used in a household
- Dispose in clinical waste if used in a clinical establishment

#### Using KerraCel

#### Exuding Wounds

- Cleanse the wound in accordance with local procedures.
- Select an appropriate dressing size, so the dressing overlaps the wound margin by approximately 1cm/0.4”
- Open the pack and lay the sterile dressing onto the wound. Either side of the sterile dressing may be used.
- Apply the dressing to the wound and cover with an appropriate secondary dressing.
- When using the ribbon in cavity wounds, leave at least 2.5cm/1” outside the wound for ease of removal. Only pack cavity wounds by 80%, as the dressing will expand to fill the space on contact with exudate.

#### Dry Wounds

- Cleanse the wound in accordance with local procedures.
- Select an appropriate dressing size, so the dressing overlaps the wound margin by approximately 1cm/0.4.”
- Open the pack and lay the sterile dressing onto the wound. Either side of the sterile dressing may be used. Wet the dressing with saline over the wound area only.
- Cover with a suitable secondary dressing that retains the added moisture (occlusive dressing).

#### Partial Thickness Burns

- Cleanse the wound in accordance with local procedures.
- Select an appropriate dressing size, so the dressing overlaps the wound margin by approximately 5cm/2” as the dressing will shrink in size as it absorbs the excess exudate.
- Open the pack and lay the sterile dressing onto the wound. Either side of the sterile dressing may be used.
- Apply the dressing to the wound and cover with an appropriate secondary dressing.

#### Frequency of Change

Check the dressing at regular intervals and change according to the clinical condition of the wound. If the condition of the wound deteriorates, discontinue use and consult your healthcare professional. KerraCel can be left in place for several days. However, this depends upon the condition of the wound and the skin in the peri-wound area. At dressing change, if KerraCel does not come away from the wound easily, apply saline to the dressing and gently remove.

#### Notes

KerraCel can be ordered from authorised medical distributors and from pharmacies.

- FR** **KerraCel™**  **Pansement géifiant à base de fibres**

#### Notice d'utilisation

#### Description du produit

KerraCel est un pansement géifiant à base de fibres fabriqué à partir de carboxymethyl-cellulose (CMC). Au contact des exsudats, les fibres non tissées géifiantes forment un gel qui crée un environnement humide propice à la cicatrisation.

#### Indications

Indiqué pour les plaies modérément à fortement exsudatives (chroniques ou aiguës), telles que :

- Ulçères de jambe
- Ulçères de pression
- Ulçères du pied diabétique
- Plaies chirurgicales
- Sites donateurs
- Plaies profondes
- Brûlures superficielles et au deuxième degré
- Plaies traumatiques
- Plaies oncologiques
- Pour contrôler les saignements mineurs des plaies superficielles

KerraCel peut être utilisé sous un bandage de compression.

#### Contraindications

Allergie ou hypersensibilité connue à la carboxymethylcellulose, ingrédient du pansement KerraCel. Ne pas utiliser KerraCel :

- Pour les implantations chirurgicales
- Pour contrôler des saignements très abondants. Ce pansement n'est pas un agent hémostatique

#### Précautions/Avertissements

- Produit à usage unique

- Ne pas réutiliser. Toute réutilisation entraînera une contamination croisée
- En cas d'infection clinique, consulter un professionnel de la santé
- Éliminer avec les déchets ménagers normaux en cas d'usage domestique
- Éliminer comme un déchet clinique en cas d'usage en clinique

#### Mode d'emploi de KerraCel

#### Plaies exsudatives

- Nettoyer la plaie conformément aux procédures locales.
- Sélectionner une taille de pansement appropriée afin qu'il recouvre les berges de la plaie d'environ 1 cm.
- Ouvrir la boîte et poser le pansement stérile sur la plaie. Chaque côté du pansement stérile peut être utilisé.
- Le recouvrir d'un pansement secondaire adéquat.
- Lors de l'utilisation d'un ruban dans les plaies profondes, laisser au moins 2,5 cm en dehors de la plaie pour en faciliter le retrait. Veiller à ne boucher les plaies profondes qu'à 80 % car le pansement va gonfler au contact des exsudats.

#### Plaies sèches

- Nettoyer la plaie conformément aux procédures locales.
- Sélectionner une taille de pansement appropriée afin qu'il recouvre les berges de la plaie d'environ 1 cm.
- Ouvrir la boîte et poser le pansement stérile sur la plaie. Chaque côté du pansement stérile peut être utilisé. Humidifier le pansement avec une solution saline sur la surface de la plaie uniquement.
- Recouvrir avec un pansement secondaire pour retenir l'humidité (pansement occlusif).

#### Brûlures au deuxième degré

- Nettoyer la plaie conformément aux procédures locales.
- Sélectionner une taille de pansement appropriée afin qu'il recouvre les berges de la plaie d'environ 5 cm, car le pansement va rétrécir au contact des exsudats.
- Ouvrir la boîte et poser le pansement stérile sur la plaie. Chaque côté du pansement stérile peut être utilisé.
- Appliquer le pansement sur la plaie et le recouvrir d'un pansement secondaire adéquat.

#### Fréquence de remplacement

Contrôler le pansement à intervalles réguliers et remplacer en fonction de l'état clinique de la plaie. Si l'état de la plaie se détériore, interrompre l'utilisation et consulter un professionnel de santé. KerraCel peut être laissé en place pendant plusieurs jours. Cela dépend cependant de l'état de la plaie et de la peau dans la zone périphérique de la plaie.

Lors du changement du pansement, si KerraCel ne se détache pas facilement de la plaie, humidifier le pansement avec une solution saline avant de le retirer doucement.

#### Notes

KerraCel peut être commandé auprès des distributeurs de produits médicaux agréés et en pharmacie.

- DE** **KerraCel™** **Gelbildender Faserverband**

#### Anwendung

#### Produktbeschreibung

KerraCel ist ein steriler Gelierfaser-Verbandstoff aus Carboxymethylcellulose (CMC). Das Vliesmaterial aus Gelierfaser absorbiert Wundflüssigkeit, die diese in Weichgel umwandelt, um die Wunde im Heilungsbereich feucht zu halten.

#### Indikationen

Geeignet zur Verwendung auf Wunden, die mäßige und hohe Mengen Exsudat (chronisch oder akut) produzieren:

- Beingeschwüre
- Druckgeschwüre
- Diabetische Fußgeschwüre
- Operationswunden
- Entnahmestellen
- Wunden in Hohlräumen
- Oberflächliche dermale Verbrennungen zweiten Grades
- Traumawunden
- maligne Wunden
- Stillung von schwachen Blutungen auf oberflächlichen Wunden

KerraCel kann unter Druckverbänden verwendet werden.

#### Gegenindikationen

Bekannte Allergie oder Überempfindlichkeit gegenüber den Inhaltsstoffen von KerraCel bzw. Carboxymethylcellulose. KerraCel sollte nicht verwendet werden:

- Bei chirurgischen Implantationen
- Zur Stillung von starken Blutungen – der Verband ist kein Hämostat

#### Vorsichtsmaßnahmen/Warnhinweise

- Nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt
- Nicht mehrfach verwenden. Mehrfachverwendung führt zu Kreuzkontaminationen
- Bei klinischen Infektionen wenden Sie sich an einen Arzt
- Bei Verwendung zuhause im normalen Hausmüll entsorgen
- Bei Verwendung im Krankenhaus über den speziellen Krankenhausmüll entsorgen

#### Verwendung von KerraCel

#### Nässende Wunden

- Reinigen Sie die Wunde nach den üblichen Verfahren.

- Wählen Sie die geeignete Verbandgröße aus, so dass der Verband ungefähr 1cm / 0,4" über den Wundrand hinausreicht.
- Öffnen Sie die Packung und legen Sie die sterile Auflage auf die Wunde. Beide Seiten der Auflage sind verwendbar.
- Nach Aufbringen der Auflage auf der Wunde bedecken Sie diese mit einem geeigneten Sekundärverband.
- Wenn Sie das Band in Wundhöhlen verwenden, lassen Sie zur leichteren Entfernung davon mindestens 2,5cm/1" aus der Wunde herausragen. Lassen Sie beim Verbinden von Wundhöhlen einen Spielraum von 20%, der für die Exsudataufnahme an der Kontaktstelle zum Verband erforderlich ist.

#### Trockene Wunden

- Reinigen Sie die Wunde nach den üblichen Verfahren.
- Wählen Sie die geeignete Verbandgröße aus, so dass der Verband ungefähr 1cm / 0,4" über den Wundrand hinausreicht.
- Öffnen Sie die Verpackung und legen Sie die sterile Auflage auf die Wunde. Sie können beide Seiten des sterilen Verbands verwenden. Befeuchten Sie den Verband mit einer Kochsalzlösung nur über dem Wundbereich.
- Bedecken Sie diesen mit einem Sekundärverband, der zusätzliche Feuchtigkeit hält (Okklusivverband)

#### Verbrennungen zweiten Grades

- Reinigen Sie die Wunde nach den üblichen Verfahren.
- Wählen Sie die geeignete Verbandgröße aus, so dass der Verband ungefähr 5cm / 2" über den Wundrand hinausreicht, da sich die Auflagengröße nach dem Absorbieren des überschüssigen Wundsekrets verringert.
- Öffnen Sie die Verpackung und legen Sie die sterile Auflage auf die Wunde. Sie können beide Seiten des sterilen Verbands verwenden.
- Legen Sie die Auflage auf die Wunde und bedecken Sie diese mit einem geeigneten Sekundärverband.

#### Wechselhäufigkeit

Überprüfen Sie den Verband in regelmäßigen Abständen und wechseln Sie ihn entsprechend dem klinischen Zustand der Wunde. Falls sich der Zustand der Wunde verschlechtern sollte, verwenden Sie den Verband nicht weiter und wenden Sie sich an Ihren Arzt. KerraCel kann über mehrere Tage auf der Wunde verbleiben. Dies hängt jedoch vom Zustand der Wunde und der Haut in der Wundumgebung ab. Sollte sich KerraCel beim Verbandwechsel nicht leicht von der Wunde lösen lassen, befeuchten Sie die Auflage mit einer Kochsalzlösung und entfernen Sie diese vorsichtig.

#### Hinweise

KerraCel ist über autorisierte Medizinvertriebsunternehmen und in Apotheken erhältlich.

<p><b>IT</b> <b>KerraCel™</b> <b>Medicazione in fibre gelificanti</b></p>
<p><b>Informazioni per l'uso</b></p> <p><b>Descrizione del prodotto</b></p> <p>KerraCel è una medicazione sterile in fibre gelificanti, realizzata in carbossimetilcellulosa (CMC). Le fibre gelificanti non tessute assorbono l'essudato dalla ferita e si trasformano in un morbido gel, che mantiene un ambiente umido della ferita favorendone la guarigione.</p> <p><b>Indicazioni</b></p> <p>Il prodotto è idoneo per l'uso su ferite moderatamente e abbondantemente essudanti (croniche o acute), come:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Ulcere della gamba</li> <li>Ulcere da pressione</li> <li>Ulcere del piede diabetico</li> <li>Ferite chirurgiche</li> <li>Siti donatori</li> <li>Ferite cavitarie</li> <li>Ustioni superficiali e a spessore parziale</li> <li>Ferite traumatiche</li> <li>Ferite oncologiche</li> <li>Controllo di lieve sanguinamento da ferite superficiali</li></ul> <p>KerraCel può essere utilizzato sotto bendaggi compressivi.</p> <p><b>Controindicazioni</b></p> <p>Nota allergia o ipersensibilità all'ingrediente di KerraCel, la carbossimetilcellulosa. KerraCel non deve essere usato:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Per interventi chirurgici di impianto</li> <li>Per il controllo di forti emorragie – questa medicazione non è emostatica</li></ul> <p><b>Precauzioni/Avvertenze</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Esclusivamente monouso.</li> <li>Non riutilizzare. L'uso ripetuto provocherà contaminazione crociata</li> <li>In caso d'infezione clinica, rivolgersi a un operatore sanitario.</li> <li>Smaltire nei normali rifiuti se usato in ambito domestico.</li> <li>Smaltire nei rifiuti clinici speciali se usato in ambiente clinico.</li></ul>

#### Uso di KerraCel

#### Ferite essudanti

- Pulire la ferita secondo le procedure standard.
- Selezionare una medicazione di misura corretta, affinché si estenda di circa 1 cm/0,4 pollici oltre i margini della ferita.
- Aprire la confezione e appoggiare la medicazione sterile sulla ferita. È possibile usare entrambi i lati della medicazione sterile.
- Applicare la medicazione sulla ferita e coprirla con un'idonea medicazione secondaria.
- Se si utilizza il nastro all'interno di ferite cavitarie, lasciarne almeno 2,5 cm/1 pollice all'esterno della ferita, per una facile rimozione. Riempire le ferite cavitarie solo per l'80%, poiché a contatto con l'essudato la medicazione si espande, andando a colmare lo spazio residuo.

#### Ferite asciutte

- Pulire la ferita secondo le procedure standard.
- Selezionare una medicazione di misura corretta, affinché si estenda di circa 1 cm/0,4 pollici oltre i margini della ferita.
- Aprire la confezione e appoggiare la medicazione sterile sulla ferita. È possibile usare entrambi i lati della medicazione sterile. Umettare la medicazione con della soluzione fisiologica, solo sull'area della ferita.
- Coprire con un'idonea medicazione secondaria in grado di trattenere l'umidità supplementare (medicazione occlusiva).

#### Ustioni a spessore parziale

- Pulire la ferita secondo le procedure standard.
- Selezionare una medicazione di misura corretta, affinché si estenda di circa 5 cm/2 pollici oltre i margini della ferita, in quanto la medicazione si restringe man mano che assorbe l'essudato in eccesso.
- Aprire la confezione e appoggiare la medicazione sterile sulla ferita. È possibile usare entrambi i lati della medicazione sterile.
- Applicare la medicazione sulla ferita e coprirla con un'idonea medicazione secondaria.

#### Frequenza dei cambi di medicazione

Controllare periodicamente la medicazione e cambiarla in base alle condizioni cliniche della ferita. Se le condizioni della ferita peggiorano, sospendere l'uso e consultare il proprio operatore sanitario. KerraCel può essere lasciato in posizione sulla ferita per vari giorni. Tuttavia, questo dipende dalle condizioni della ferita e della cute circostante.

Al momento di cambiare la medicazione, se KerraCel non si stacca facilmente dalla ferita applicare della soluzione fisiologica e rimuoverla delicatamente.

<p><b>Note</b></p>
<p>KerraCel può essere ordinato tramite i distributori medici autorizzati e le farmacie.</p>

- ES** **KerraCel™** **Vendaje de fibra gelificante**

#### Información para el uso

#### Descripción del producto

KerraCel es un apósito estéril de fibra gelificante realizado a partir de carboximetilcelulosa (CMC). La fibra gelificante no tejida absorbe el exudado de la herida y lo convierte en un gel suave que mantiene un entorno húmedo en la herida en curación.

#### Indicaciones

Adecuado para su uso en heridas (crónicas o agudas) con exudado moderado e intenso, como:

- Úlceras en las piernas
- Úlceras por presión
- Úlceras de pie diabético
- Heridas quirúrgicas
- Áreas donantes
- Heridas cavitadas
- Quemaduras superficiales y con un grosor parcial
- Heridas por traumatismo
- Heridas oncológicas
- Control de sangrados pequeños en heridas superficiales

KerraCel es apto para su uso bajo vendajes de compresión.

#### Contraindicaciones

Alergia o hipersensibilidad conocida al ingrediente de KerraCel, la carboximetilcelulosa.

KerraCel no debería emplearse:

- Para implantes quirúrgicos
- Para controlar sangrados importantes; el apósito no es hemostático

#### Precauciones/Advertencias

- De un solo uso.
- No reutilizar. La reutilización podría provocar contaminación cruzada.
- En caso de infección clínica, consultar con un profesional médico.
- Eliminar con la basura normal si se usa a nivel doméstico.
- Eliminar como residuo clínico especial si se usa en entornos clínicos.

#### Utilización de KerraCel

#### Heridas con exudado

- Limpiar la herida siguiendo los procedimientos locales.
- Elegir un tamaño de apósito apropiado, de modo que el apósito cubra los márgenes de la herida aproximadamente 1 cm/0,4”
- Abrir el pack y colocar el apósito estéril sobre la herida. Se puede utilizar cualquier lado del apósito estéril.
- Aplicar el apósito sobre la herida y cubrirlo con un apósito secundario apropiado.
- Al utilizar la cinta en heridas cavitadas, dejar al menos 2,5 cm/1” fuera de la herida para que pueda retirarse con facilidad. Cubrir las heridas cavitadas únicamente en un 80 %, ya que el apósito se expandirá para ocupar el espacio que esté en contacto con el exudado.

#### Heridas secas

- Limpiar la herida siguiendo los procedimientos locales.
- Elegir un tamaño de apósito apropiado, de modo que el apósito cubra los márgenes de la herida aproximadamente 1 cm/0,4”
- Abrir el pack y colocar el apósito estéril sobre la herida. Se puede utilizar cualquier lado del apósito estéril. Humedecer el apósito con solución salina únicamente en el área de la herida.
- Cubrirllo con un apósito secundario adecuado que retenga la humedad añadida (apósito oclusivo).

#### Quemaduras con un grosor parcial

- Limpiar la herida siguiendo los procedimientos locales.
- Seleccionar un tamaño de apósito adecuado de modo que este cubra los márgenes de la herida aproximadamente 5 cm/2.” ya que el apósito disminuirá de tamaño al absorber el exceso de exudado.
- Abrir el pack y colocar el apósito estéril sobre la herida. Se puede utilizar cualquier lado del apósito estéril.
- Aplicar el apósito sobre la herida y cubrirlo con un apósito secundario apropiado.

#### Frecuencia de cambio

Comprobar el apósito regularmente y cambiar según el estado clínico de la herida. Si el estado de la herida empeora, suspender el uso y consultar a un profesional sanitario. KerraCel puede dejarse colocado durante varios días. No obstante, esto dependerá del estado de la herida y del área perimetral de la misma. Al cambiar el apósito, si KerraCel no se separa de la herida con facilidad, aplicar solución salina al apósito y retirarlo con cuidado.

#### Notas

KerraCel puede adquirirse a través de distribuidores médicos autorizados o en farmacias.

<p><b>NL</b> <b>KerraCel™</b> <b>Gelvormend vezelverband</b></p>
<p><b>Gebruiksformatie</b></p> <p><b>Productbeschrijving</b></p> <p>KerraCel is een steriel, gelerend verband, vervaardigd uit carboxymethylcellulose (CMC). De non-woven, gelerende vezels absorberen vocht uit de wond en zetten dit om in een zachte gel die voor een vochtig wondmilieu zorgt.</p> <p><b>Indicaties</b></p> <p>Geschikt voor matig en zwaar exuserende (chronische of acute) wonden zoals:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Ulcis cruris</li> <li>Decubitus</li> <li>Diabetische voetulcera</li> <li>Chirurgische wonden</li> <li>Donorlocaties</li> <li>Diepe wonden</li> <li>Oppervlakkige en gedeeltelijke brandwonden</li> <li>Traumawonden</li> <li>Oncologische wonden</li> <li>Stelpen van lichte bloedingen aan oppervlakkige wonden</li></ul> <p>KerraCel kan onder drukverbanden worden geplaatst.</p> <p><b>Contra-indicaties</b></p> <p>Bekende allergie of overgevoeligheid voor carboxymethylcellulose, het bestanddeel van KerraCel. KerraCel mag niet worden gebruikt:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Als chirurgisch implantaat</li> <li>Om zware bloedingen te stelpen. Dit is geen hemostatisch verband</li></ul> <p><b>Voorzorgsmaatregelen/Waarschuwingen</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Uitsluitend bestemd voor eenmalig gebruik</li> <li>Niet hergebruiken. Hergebruik leidt tot kruisbesmetting</li> <li>Raadpleeg een zorgprofessional in geval van een klinische infectie</li> <li>Indien gebruikt in een thuisomgeving het verband bij het gewone huishoudafval doen</li> <li>Indien gebruikt in een klinische instelling het verband bij het klinisch afval doen</li></ul>

#### KerraCel gebruiken

#### Exsuderende wonden

- Reinig de wond volgens de plaatselijke procedures.
- Kies de afmetingen van het kompres zodanig dat er tussen het verband en de rand van de wond circa 1 cm overlap is.
- Open de verpakking en plaats het steriele verband op de wond. U kunt daarbij beide kanten van het steriele verband gebruiken.
- Breng het wondverband op de wond aan en dek het af met een geschikt secundair verband.
- Bij gebruik van het lint in diepe wonden, een stuk van ten minste 2,5 cm overlaten buiten de wond voor gemakkelijk verwijderen. Diepe wonden slechts tot 80% vullen; het verband vult bij contact met het wondvocht de overige ruimte op.

#### Droge wonden

- Reinig de wond volgens de plaatselijke procedures.
- Kies de afmetingen van het kompres zodanig dat er tussen het verband en de rand van de wond circa 1 cm overlap is.
- Open de verpakking en plaats het steriele verband op de wond. U kunt daarbij beide kanten van het steriele verband gebruiken. Maak alleen het deel van het verband dat de wond moet bedekken vochtig met zoutoplossing.
- Dek af met een geschikt secundair verband dat het extra vocht vasthoudt (occlusieverband).

#### Gedeeltelijke brandwonden

- Reinig de wond volgens de plaatselijke procedures.
- Kies de afmetingen van het kompres zodanig dat er tussen het verband en de rand van de wond circa 5 cm overlap is. Het verband zal bij het opnemen van het overtollig wondvocht namelijk kleiner worden.

- Open de verpakking en plaats het steriele verband op de wond. U kunt daarbij beide kanten van het steriele verband gebruiken.

#### Verwisselingsfrequentie

Controleer het kompres regelmatig en breng een nieuw kompres aan als de klinische toestand van de wond daarom vraagt. Indien er een verslechtering in de toestand van de wond optreedt, het kompres niet meer gebruiken en uw arts raadplegen. KerraCel kan meerdere dagen achter elkaar worden gebruikt. Dit is echter afhankelijk van de toestand van de wond en de omliggende huid.

Als KerraCel bij het wisselen moeilijk van de wond loslaat, kan er zoutoplossing op het verband worden gebruikt. Verwijder daarna voorzichtig.

#### Opmerkingen

KerraCel is verkrijgbaar bij geautoriseerde medische distributeurs en bij apotheken.

<p><b>SV</b> <b>KerraCel™</b> <b>Gelbildande fiberförband</b></p>
<p><b>Information för användning</b></p> <p><b>Produktbeskrivning</b></p> <p>KerraCel är en sterilt gelbildande kompress som är tillverkat av karboximetylcellulosa (CMC). De icke-vävida gelbildande fibrerna absorberar exsudat från såret och förvandlar dem till ett mjukt gel som bibehåller en fuktigt säråkningsmiljö.</p> <p><b>Indikationer</b></p> <p>Lämplig för användning på måttligt och kraftigt vätskande sår (kroniska eller akuta), exempelvis:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Bensår</li> <li>Trycksår</li> <li>Fotsår vid diabetes</li> <li>Kirurgiska sår</li> <li>Donatorställen</li> <li>Kavitetsår</li> <li>Ytliga och delhudsbrännskador</li> <li>Traumatiska sår</li> <li>Onkologiska sår</li> <li>Reglerar mindre blödningar i ytliga sår</li></ul> <p>KerraCel är lämplig för användning under kompressionsbandagering.</p> <p><b>Kontraindikationer</b></p> <p>Känd allergi eller överkänslighet mot ingredienserna i KerraCel, karboximetylcellulosa. KerraCel ska inte användas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>för kirurgisk implantation</li> <li>för att reglera kraftiga blödningar – förbandet är ingen hemostat</li></ul> <p><b>Försiktighetsåtgärder/varningar</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Endast för engångsbruk</li> <li>Får inte återanvändas. Återanvändning orsakar korskontamination</li> <li>Konsultera sjukvårdspersonal i händelse av klinisk infektion</li> <li>Släng tillsammans med hushållsavfallet vid användning i hemmet</li> <li>Släng tillsammans med kliniskt avfall vid användning i klinisk miljö</li></ul>

#### Änvända KerraCel

#### Vätskande sår

- Rengör såret enligt gällande riktlinjer.
- Välj en kompress av lämplig storlek så att kompressen ligger ca 1 cm/0,4 tum utanför sårets kant.
- Öppna förpackningen och lägg den sterila kompressen på såret. Båda sidor av den sterila kompressen kan användas.
- Lägg kompressen på såret och täck med en lämplig sekundär kompress.
- När du använder band i kavitetssår ska du lämna minst 2,5 cm/1 tum utanför såret för enkel borttagning. Fyll kavitetssår enbart till 80 % eftersom kompressen expanderar och fyller utrymmet när det kommer i kontakt med exsudat.

#### Torra sår

- Rengör såret enligt gällande riktlinjer.
- Välj en kompress av lämplig storlek så att kompressen ligger ca 1 cm/0,4 tum utanför sårets kant.
- Öppna förpackningen och lägg den sterila kompressen på såret. Båda sidor av den sterila kompressen kan användas



**Kontraindikationer**

Kendt allergi eller overfølsomhed overfor ingrediensen i KerraCel, carboxymethylcellulose.

KerraCel må ikke bruges:

- Til kirurgisk implantation
- Til at kontrollere kraftigt blødning – bandagen er ikke en hæmostat

**Forholdsregler/advarsler**

- Kun til engangsbrug
- Må ikke genbruges. Genbrug vil forårsage krydskontaminering
- Søg læge i tilfælde af klinisk infektion
- Bortskaffes med almindeligt affald i en husholdning
- Bortskaffes med klinisk affald, hvis bruges i klinisk virksomhed

**Sådan anvendes KerraCel**

**Ekssuderende sår**

- Rens såret i overensstemmelse med lokale procedurer.
- Vælg en passende bandagestørrelse, så bandagen overlapper sårkanten med ca. 1 cm.
- Åbn pakken og læg den sterile bandage på såret. Begge sider af den sterile bandage kan anvendes.
- Påfør bandagen på såret og dæk med en passende sekundær bandage.
- Hvis båndet bruges i kavitetssår, skal mindst 2,5cm efterlades udenfor såret, for at lette fjernelsen. Kavitetssår må kun pakkes med 80%, da bandagen vil udvide sig til at fylde rummet ved kontakt med eksudat.

**Tørre sår**

- Rens såret i overensstemmelse med lokale procedurer.
- Vælg en passende bandagestørrelse, så bandagen overlapper sårkanten med ca. 1 cm.
- Åbn pakken og læg den sterile bandage på såret. Begge sider af den sterile bandage kan anvendes. Væd bandagen med saltvand over sårområdet kun.
- Dæk med en passende sekundær bandage, der fastholder den tilførte fugt (okklusionsbandage).

**Brandsår af partiel tykkelse**

- Rens såret i overensstemmelse med lokale procedurer.
- Vælg en passende bandagestørrelse, så bandagen overlapper sårkanten med ca. 5 cm, da bandagen vil skrumpe ind, idet den absorberer det overskydende eksudat.
- Åbn pakken og læg den sterile bandage på såret. Begge sider af den sterile bandage kan anvendes.
- Påfør bandagen på såret og dæk med en passende sekundær bandage.

**Skiftetypighed**

Kontroller bandagen med regelmæssige mellemrum og skift den i henhold til sårets kliniske tilstand: Hvis sårets tilstand forværes, skal brugen afbrydes og sundhedspersonalet konsulteres. KerraCel kan forblive på såret i flere dage. Dette afhænger dog af sårets tilstand og hudens tilstand i området omkring såret. Hvis KerraCel ikke let kommer væk fra såret, når bandagen skal skiftes, skal der påføres saltvand på bandagen, hvorefter den forsigtigt fjernes.

**Bemærk**

KerraCel kan bestilles igennem autoriserede medicinaldistributører og apoteker.

**NO** **KerraCel™** **Geldannende fiberbandasje**

**Informasjon ved bruk**

**Produktbeskrivelse**

KerraCel er en steril, geldannende fiberbandasje produsert i karboksymetylcellulose (CMC). Fiberbandasjen absorberer væsken fra såret og danner en myk gel som opprettholder et fuktigt sårmilø.

**Indikasjoner**

Egnet for bruk på moderat og kraftigt væskende sår (kronisk eller akut) som:

- Leggsår
- Liggesår
- Diabetiske fotsår
- Kirurgiske sår
- Donorsted
- Kavitetssår
- Overfladiske og delhudsbrannskader
- Traumesår
- Onkologiske sår
- Kontrollere mindre blødning i overflatesår

KerraCel er egnet til bruk under kompresjonsbandasje.

**Kontraindikasjoner**

Kjent allergi eller hypersensitivitet overfor karboksymetylcellulose som finnes i KerraCel. KerraCel bør ikke brukes:

- Ved kirurgisk implantasjon
- For å kontrollere sterk blødning – bandasjen er ikke en hemostat

**Advarsler og forsiktighetsregler**

- Kun til en gangs bruk
- Må ikke brukes på nytt. Gjenbruk vil føre til krysskontaminering
- Ved klinisk infeksjon, bør du oppsøke helsepersonell
- Avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall ved hjemmebruk

- På klinikk avhendes bandasjen som spesialklinisk avfall

**Slik bruker du KerraCel**

**Væskende sår**

- Rens såret i henhold til lokale prosedyrer.
- Velg en bandasje i riktig størrelse, slik at bandasjen dekker såret med en margin på rundt 1 cm.
- Åpne pakken, og legg den sterile bandasjen på såret. Begge sider av den sterile bandasjen kan brukes.
- Legg bandasjen på såret, og dekk med en passende sekundærbandasje.
- Dersom du bruker båndet i kavitetssår, la det være minst 2,5 cm utenfor såret for å sikre enkel fjerning. Fyll kavitetssår kun 80 %, for bandasjen vil utvide seg og fylle rommet når den fylles med sårvæske.

**Tørre sår**

- Rens såret i henhold til lokale prosedyrer.
- Velg en bandasje i riktig størrelse, slik at bandasjen dekker såret samt et hudområde på rundt 1 cm rundt såret.
- Åpne pakken, og legg den sterile bandasjen på såret. Begge sider av den sterile bandasjen kan brukes. Fukt bandasjen med saltvann over sårets område.
- Dekk med en passende sekundærbandasje som holder på den ekstra fuktigheten (okklusionsbandasje).

**Delhudsbrannskader**

- Rens såret i henhold til lokale prosedyrer.
- Velg en bandasje i riktig størrelse, slik at bandasjen dekker såret samt et hudområde på rundt 5 cm rundt såret. Bandasjen vil krympe i størrelse når den trekker til overflødig sårvæske.
- Åpne pakken, og legg den sterile bandasjen på såret. Begge sider av den sterile bandasjen kan brukes.
- Legg bandasjen på såret, og dekk med en passende sekundærbandasje.

**Bytteforekvens**

Kontroller bandasjen med regelmessige mellomrum, og bytt i forhold til sårets behov eller når bandasjen er mettet. Hvis tilstanden av såret forverres, avbryt bruken og ta kontakt med helsepersonell. KerraCel kan ligge på såret i flere dager. Men det avhenger av sårets tilstand og huden rundt. Dersom KerraCel ikke slipper såret når du skal bytte bandasje, kan du fukte den med litt saltvann for du fjerner den forsiktig.

**Kommentarer**

KerraCel kan bestilles fra autoriserte distributører og fra apoteker.

**FI** **KerraCel™** **Geelitytvä kuitusidos**

**Käyttöohjeet**

**Tuotekuvaus**

KerraCel on steriili geelikuitusidos, joka on valmistettu karboksimetyyliselululoosasta (CMC). Kuitukankaiset geelikuidut imevät erittettä haavasta muuttuen pehmeäksi geeliksi, joka ylläpitää haavan kostea paranemisympäristöä.

**Käyttöaiheet**

Sopii kohtalaisesti ja runsaasti erittäviin (kroonisiin tai akutteihin) haavoihin, kuten:

- jalkahaavat
- painehaavat
- diabeteksen aiheuttamat jalkahaavat
- leikkaushaavat
- ihonotkohdat
- ontelohaavat
- pinnalliset ja hiukan syvemmät palohaavat
- traumaahaavat
- onkologiahaavat
- verenvuodon hallitseminen pintahaavoissa

**Vasta-aiheet**

Tunnettu allergia tai yliherkkyys KerraCelin aineosalle karboksimetyyliseluloosalle. KerraCel-sidosta ei saa käyttää:

**Varotoimenpiteet/varoitukset**

- Kertakäyttöinen
- Ei saa käyttää uudelleen. Uudelleenkäyttö aiheuttaa ristikontaminaatiota
- Jos ilmenee kliininen infektio, kysy neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta
- Hävitetään kotitalousjätteenä, jos käytetään kotona
- Hävitetään sairaalajätteenä, jos käytetään hoitolaitoksessa

**KerraCelin käyttäminen**

**Erittävät haavat**

- Puhdista haava sairaalan menettelyjen mukaisesti.
- Valitse sopiva sidoskoko siten, että sidos peittää haavan reunan noin 1 cm:n verran.
- Avaa pakkaus ja aseta steriili sidos haavan päälle. Steriilin sidoksen kumpaa puolta tahansa voidaan käyttää.
- Aseta sidos haavaan ja peitä se sopivalla lisäsidoksella.
- Kun käytät nauhaa ontelohaavoissa, jätä vähintään 2,5 cm haavan ulkopuolelle poistamisen helpottamiseksi. Pakkaa ontelohaavoja vain 80 %, koska sidos laajenee täyttään tilan joutuessaan kosketuksiin haavaeritteen kanssa.

**Kuivat haavat**

- Puhdista haava sairaalan menettelyjen mukaisesti.
- Valitse sopiva sidoskoko siten, että sidos peittää haavan reunan noin 1 cm:n verran.
- Avaa pakkaus ja aseta steriili sidos haavan päälle. Steriilin sidoksen kumpaa puolta tahansa voidaan käyttää. Kastele sidos suolaliuoksella vain haava-alueen kohdalta.
- Peitä sopivalla lisäsidoksella, joka sulkee liäskosteuden sisäänsä (sulkusidos).

**Pinnallisemmat palohaavat**

- Puhdista haava sairaalan menettelyjen mukaisesti.
- Valitse sopiva sidoskoko siten, että sidos peittää haavan reunan noin 5 cm:n verran, koska sidos kutistuu imiessään ylimääräisen eritteen.
- Avaa pakkaus ja aseta steriili sidos haavan päälle. Steriilin sidoksen kumpaa puolta tahansa voidaan käyttää.
- Aseta sidos haavaan ja peitä se sopivalla lisäsidoksella.

**Vaihtoväilit**

Tarkista sidos säännöllisiin väleiin ja vaihda se haavan kliinisen tilan mukaan. Jos haavan tila heikkenee, lopeta sidoksen käyttö ja kysy neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta. KerraCel voidaan jättää paikalleen useiksi päiviksi. Tämä riippuu kuitenkin haavan ja haavaa ympäröivän ihon kunnosta.

Jos KerraCel-sidos ei irtoa haavasta helposti sidosta vaihdettaessa, kostuta sidos suolaliuoksella ja poista se varovasti.

**Huomautukset**

KerraCel-sidoksia voi tilata valtuutetuilta lääkintäalan jakelijoilta ja aptekeista.

**PT** **KerraCel™** **Compressa de fibra gelificante**

**Informações de utilização**

**Descrição do produto**

A KerraCel é uma compressa de fibra gelificante, feita a partir de carboximetylcelulose (CMC). A fibra gelificante não tecido absorve o exsudado da ferida, tornando-se um gel suave que mantém um ambiente curativo húmido para a ferida.

**Indicações**

Adequado para utilização em feridas com exsudados moderados e abundantes (crónicos ou agudos) como:

- Úlceras nas pernas
- Úlceras de pressão
- Úlceras diabéticas dos pés
- Feridas cirúrgicas
- Locais doadores
- Feridas em cavidades
- Queimaduras superficiais e parciais
- Feridas traumáticas
- Feridas oncológicas
- Controlar pequenas hemorragias em feridas superficiais

A KerraCel é adequada para utilização sob ligaduras de compressão.

**Contra-indicações**

Hipersensibilidade ou alergia conhecida a qualquer dos ingredientes da KerraCel, carboximetylcelulose. A KerraCel não deve ser utilizada:

- Para implantação cirúrgica
- Para controlar hemorragias abundantes – a compressa não é hemostática

**Precauções/Avisos**

- Utilizar apenas uma vez
- Não reutilizar. A reutilização provocará contaminação cruzada
- Em caso de infeção clínica, consultar um profissional de saúde
- Eliminar no lixo normal quando utilizada em contexto doméstico
- Eliminar como resíduo clínico quando utilizada em meio clínico/hospitalar

**Utilização da KerraCel**

**Feridas com exsudado**

- Limpar a ferida de acordo com os procedimentos locais.
- Selecionar um tamanho de compressa adequado, de modo a que esta exceda a margem da ferida em cerca de 1 cm / 0,4 pol.

- Abrir a embalagem e colocar a compressa esterilizada sobre a ferida. Pode utilizar-se qualquer um dos lados da compressa esterilizada.
- Aplicar a compressa na ferida e cobrir com uma compressa secundária adequada.
- Ao utilizar a fita em feridas de cavidade, deixar pelo menos 2,5 cm / 1 pol. fora da ferida, para facilitar a remoção. Preencher as feridas de cavidade apenas a 80%, uma vez que a compressa vai expandir-se para preencher o espaço ao entrar em contacto com o exsudado.

**Feridas secas**

- Limpar a ferida de acordo com os procedimentos locais.
- Selecionar um tamanho de compressa adequado, de modo a que esta exceda a margem da ferida em cerca de 1 cm / 0,4 pol.
- Abrir a embalagem e colocar a compressa esterilizada sobre a ferida. Pode utilizar-se qualquer um dos lados da compressa esterilizada. Molhar a compressa com soro fisiológico apenas na área da ferida.
- Cobrir com uma compressa secundária adequada que retenha a humidade adicionada (penso oclusivo).

**Queimaduras parciais**

- Limpar a ferida de acordo com os procedimentos locais.
- Selecionar um tamanho de compressa adequado, de modo a que esta exceda a margem da ferida em cerca de 5 cm / 2 pol., uma vez que a compressa vai encolher à medida que absorve o exsudado.

- Abrir a embalagem e colocar a compressa esterilizada sobre a ferida. Pode utilizar-se qualquer um dos lados da compressa esterilizada.
- Aplicar a compressa na ferida e cobrir com uma compressa secundária adequada.

**Frequência de mudança**

Verificar a compressa em intervalos regulares e mudar de acordo com o estado clínico da ferida. Se o estado da ferida se deteriorar, interromper a utilização e consultar um profissional de saúde. A KerraCel pode manter-se aplicada durante vários dias. Contudo, tal depende do estado da ferida e da pele na área em torno da mesma.

Na mudança da compressa, se a KerraCel não sair da ferida facilmente, aplique soro fisiológico na mesma e remova cuidadosamente.

**Notas**

A KerraCel pode ser encomendada junto de farmácias e distribuidores de produtos médicos devidamente autorizados.

**EL** **KerraCel™** **Πηκτωματογόνο επίθεμα με ίνες**

**Πληροφορίες χρήσης**

**Περιγραφή προϊόντος**

Το KerraCel είναι ένα στείο, ηηκτωματογόνο επίθεμα με ίνες, κατασκευασμένο από καρβοξυμεθυλοκυτταρίνη (CMC). Οι μη πλεκτές ηηκτωματογόνες ίνες απορροφούν το εξίδρωμα από το τραύμα και μετατρέπονται σε μια μαλακή γέλη, η οποία διατηρεί ένα υγρό περιβάλλον για την επούλωση του τραύματος.

**Ενδείξεις**

Κατάλληλο για χρήση σε εξιδρωματικά τραύματα μέτριοι και μεγάλοι (χρόνια ή οξεία), όπως τα εξής:

- Έλκη των κάτω άκρων
- Έλκη κατάκλισης
- Έλκη διαβητικού ποδιού
- Χειρουργικά τραύματα
- Σημεία λήψης μοσχεύματος
- Τραύματα με σπηλαιοποίηση
- Εγκαύματα επιφανειακά και μερικού πάχους
- Τραύματα από κακώσεις
- Τραύματα ογκολογικά
- Έλεγχος ελάσσονος αιμορραγίας από επιφανειακά τραύματα

Το KerraCel είναι κατάλληλο για χρήση κάτω από πειστική επίθεση.

**Αντενδείξεις**

Γνωστή αλλεργία ή υπερευαισθησία στο συστατικό του KerraCel, την καρβοξυμεθυλοκυτταρίνη. Το KerraCel δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται:

- Για χειρουργική εμφύτευση
- Για τον έλεγχο μεγάλης αιμορραγίας – το επίθεμα δεν είναι αιμοστατικό

**Προφυλάξεις/Προειδοποιήσεις**

- Μόνο για μια χρήση
- Μην επαναχρησιμοποιείτε. Η επαναχρησιμοποίηση θα προκαλέσει διασταυρούμενη επιμόλυνση
- Σε περίπτωση κλινικής λοίμωξης, συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία υγείας
- Απορρίψτε το με τα κοινά απόβλητα, εάν το χρησιμοποιείτε κατ' οίκον
- Απορρίψτε το στα απόβλητα κλινικής, εάν το χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον κλινικής

**Χρήση του KerraCel**

**Εξιδρωματικά τραύματα**

- Καθαρίστε το τραύμα σύμφωνα με τις τοπικά εφαρμοζόμενες διαδικασίες.
- Επιλέξτε το κατάλληλο μέγεθος επιθέματος, έτσι ώστε το επίθεμα να επικαλύπτει το όριο του τραύματος κατά περίπου 1 cm/0,4”.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και τοποθετήστε το στείορ επίθεμα πάνω στο τραύμα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε από τις δύο πλευρές του στείορου επιθέματος.
- Τοποθετήστε το επίθεμα στο τραύμα και καλύψτε με την κατάλληλη δευτερεύουσα επίθεση.
- Όταν χρησιμοποιείτε την ταινία σε τραύματα με σπηλαιοποίηση, να αφήνετε τουλάχιστον 2,5 cm/1” έξω από το τραύμα, ώστε να διευκολύνεται η αφαίρεση. Να πληρώνετε τα τραύματα με σπηλαιοποίηση μόνο κατά 80%, καθώς το επίθεμα θα διασταλεί για να γεμίσει τον χώρο μόλις έλθει σε επαφή με το εξίδρωμα.

**Ξηρά τραύματα**

- Καθαρίστε το τραύμα σύμφωνα με τις τοπικά εφαρμοζόμενες διαδικασίες.
- Επιλέξτε το κατάλληλο μέγεθος επιθέματος, έτσι ώστε το επίθεμα να επικαλύπτει το όριο του τραύματος κατά περίπου 1 cm/0,4”.
- Ανοίξτε τη συσκευασία και τοποθετήστε το στείορ επίθεμα πάνω στο τραύμα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε από τις δύο πλευρές του στείορου επιθέματος. Διαβρέξτε το επίθεμα με φυσιολογικό ορό μόνον πάνω από την επιφάνεια του τραύματος.
- Καλύψτε με μια κατάλληλη δευτερεύουσα επίθεση που συγκρατεί την προστιθέμενη υγρασία (αποφρακτική επίθεση).

**Εγκαύματα μερικού πάχους**

- Καθαρίστε το τραύμα σύμφωνα με τις τοπικά εφαρμοζόμενες διαδικασίες.
- Επιλέξτε το κατάλληλο μέγεθος επιθέματος, έτσι ώστε το επίθεμα να επικαλύπτει το όριο του τραύματος κατά περίπου 5 cm/2”, καθώς το επίθεμα θα συρρικνωθεί όπως απορροφά την περίσσεια εξιδρώματος.
- Ανοίξτε τη συσκευασία και τοποθετήστε το στείορ επίθεμα πάνω στο τραύμα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε από τις δύο πλευρές του στείορου επιθέματος.
- Τοποθετήστε το επίθεμα στο τραύμα και καλύψτε με την κατάλληλη δευτερεύουσα επίθεση.

**Συχνότητα αλλαγών**

Ελέγχετε το επίθεμα σε τακτικά διαστήματα και αλλάζτε ανάλογα με την κλινική κατάσταση του τραύματος. Εάν η κατάσταση του τραύματος επιδεινωθεί, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε τον επαγγελματία υγείας που σας παρακολούθει. Το KerraCel μπορεί να παραμείνει στη θέση του για αρκετές ημέρες. Ωστόσο, αυτό εξαρτάται από την κατάσταση του τραύματος, καθώς και του δέρματος στην περιοχή γύρω από το τραύμα. Κατά την αλλαγή του επιθέματος, εάν το KerraCel δεν απομακρύνεται εύκολα από το τραύμα, διαβρέξτε με φυσιολογικό ορό το επίθεμα και αφαιρέστε το με ήπιες κινήσεις.

**Σημειώσεις**

Μπορείτε να παραγγείλετε το KerraCel από εξουσιοδοτημένους διανομείς ιατρικών προϊόντων και από φαρμακεία.

**TR** **KerraCel™** **Jelleşen fiber yara örtüsü**

**Kullanım bilgileri**

**Ürün Açıklaması**

KerraCel karboksimetil selülozden (CMC) yapılmış, steril bir jelleşen elyaf yara bakım örtüsüdür. Dokumasız jelleşen elyaflar yaradan kaynaklanan eksüdaları emerek nemli bir iyileşme ortamı sağlayan yumuşak bir jele dönüştürür.

**Endikasyonlar**

Aşağıdakiler gibi orta ve eksüdal yaralarda (kronik veya akut) kullanıma uygundur:

- Bacak ülserleri
- Basınç ülserleri
- Diyabetik ayak ülserleri
- Cerrahi yaralar
- Donör bölgeleri
- Kavite yaraları
- Yüzeysel ve kısmi kalınlıktaki yanıklar
- Trauma yaraları
- Onkoloji yaraları
- Yüzeysel yaralarda küçük çaplı kanamaları kontrol altına alır

KerraCel kompresyon bandajları altında kullanılmaya uygundur.

**Kontraindikasyonlar**

KerraCel'in içeriğinde bulunan karboksimetil selüloze karşı bilinen alerji veya hipersensitivite. KerraCel şunlar için kullanılmamalıdır:

- Cerrahi implantasyon

• Ağır kanamanın kontrol altına alınması – yara bakım örtüsü bir kanama durdurucu değildir

**Önelimler/Uyarılar**

- Tek kullanılmıktır
- Bir defadan fazla kullanmayın. Yeniden kullanın, çapraz kontaminasyona neden olur
- Klinik enfeksiyon durumunda bir doktora danışın
- Eyde kullanılıyorsa, normal atık olarak elden çıkarın
- Klinik ortamında kullanılıyorsa, özel tıbbi atık olarak elden çıkarın

**KerraCel'in Kullanımı**

**Eksüdanlı Yaralar**

- Yerel prosedürlere göre yarayı temizleyin.
- Doğru boyda yara bakım örtüsü seçin. Yara bakım örtüsü, yaranın bitiş yerlerinden yaklaşık 1cm/0,4 inç taşmalıdır.
- Paketi açın ve steril yara bakım örtüsünü yaranın üzerine serin. Steril yara bakım örtüsünün her iki tarafı da kullanılabilir.
- Yara bakım örtüsünü yaraya uygulayın ve uygun bir ikinci yara bakım örtüsüyle kaplayın.
- Kavite yaralarında şeritli kalkanıken, kolay çıkarılması için yaranın dışında en az 2,5cm / 1 inç fazlalık bırakın. Kavite yaralarını sadece %80 oranında örtün; yara bakım örtüsü eksüduyla temas ettiğinde genişleyerek boşlukları dolduracaktır.

**Kuru Yaralar**

- Yerel prosedürlere göre yarayı temizleyin.
- Doğru boyda yara bakım örtüsü seçin. Yara bakım örtüsü, yaranın bitiş yerlerinden yaklaşık 1cm/0,4 inç taşmalıdır.
- Paketi açın ve steril yara bakım örtüsünü yaranın üzerine serin. Steril yara bakım örtüsünün her iki tarafı da kullanılabilir. Sadece yara bölgesi üzerinde yara bakım örtüsünü salınle islatın.
- Fazlalık nemi tutan ikinci bir yara bakım örtüsü (tikayıcı yara bakım örtüsü) ile kaplayın.

**Kısmi Kalınlıktaki Yanıklar**

- Yerel prosedürlere göre yarayı temizleyin.
- Doğru boyda yara bakım örtüsü seçin. Yara bakım örtüsü, yaranın bitiş yerlerinden yaklaşık 5cm / 2 inç taşmalıdır.yara bakım örtüsü fazla eksüdayı emdikçe boyutlan küçülecektir.
- Paketi açın ve steril yara bakım örtüsünü yaranın üzerine serin. Steril yara bakım örtüsünün her iki tarafı da kullanılabilir.


- Yara bakım örtüsünü yaraya uygulayın ve uygun bir ikinci yara bakım örtüsüyle kaplayın.

**Değiştirme Sıklığı**

Yara bakım örtüsünü düzenli aralıklarla kontrol edin ve yaranın klinik durumuna göre değiştirin. Yaranın durumu kötüye giderse, kullanımı kesin ve sağlık uzmanınıza başvurun. KerraCel birkaç gün yara üzerinde bırakılabilir. Ancak bu süre, yaranın ve yara çevresindeki cildin durumuna bağlıdır. Yara bakım örtüsü değiştirileceği zaman KerraCel yaradan kolayca ayrılmazsa, yara bakım örtüsüne salın uygulayın ve yavaşça çekin.

**Notlar**

KerraCel, yetkilil medikal distribütörlerinden ya da eczanelerden sipariş edilebilir.

	Do not use if package is damaged		Do not resterilize
<b>FR</b>	Ne pas utiliser si l’emballage est endommagé	<b>FR</b>	Ne pas restériliser